ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(94) 275 τελικό
Βρυξέλλες, 04.07.1994

94/0159 (CNS)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Μέρος Ι:

Εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας

α) *Ποιοι είναι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης σε σχέση με τις υποχρεώσεις της Κοινότητας;*

Σκοπός της προτεινόμενης δράσης είναι η παραγωγή **εναρμονισμένων** στατιστικών πληροφοριών για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών. Οι πληροφορίες αυτές, που είναι απαραίτητες για τη χάραξη, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής θα συλλέγονται κατά τρόπο ανάλογο με τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η συλλογή των πληροφοριών που υπάρχουν για τους άλλους τρόπους μεταφοράς.
Πράγματι τα στατιστικά στοιχεία που υπάρχουν σήμερα στα κράτη μέλη είναι ατελή, ενώ όσα υπάρχουν συχνά δεν είναι συγκρίσιμα μεταξύ των επιμέρους χωρών λόγω των ακολουθουμένων διαφορετικών εθνικών πρακτικών.

β) *Η προβλεπόμενη δράση εμπίπτει σε αποκλειστική κοινοτική αρμοδιότητα ή σε κοινή αρμοδιότητα της Κοινότητας με τα κράτη μέλη;*

Η δράση εμπίπτει σε κοινή αρμοδιότητα με τα κράτη μέλη: σκοπός της είναι η εναρμόνιση των εννοιών και ονοματολογιών συλλογής και ο καθορισμός των πληροφοριών που χρειάζονται οι κυριότεροι χρήστες: κοινοτικά όργανα, εθνικές, περιφερειακές και τοπικές διοικήσεις, διεθνείς οργανισμοί, οικονομικοί φορείς και ερευνητικοί οργανισμοί. Η ίδια η συλλογή των στοιχείων και οι μέθοδοι που θα χρησιμοποιηθούν γι' αυτήν αποτελούν ευθύνη των κρατών μελών.

γ) *Ποια είναι η κοινοτική διάσταση του προβλήματος;*

Εμπλέκονται όλα τα κράτη μέλη, εκτός από το Λουξεμβούργο, το οποίο δεν έχει ούτε θαλάσσια παράκτια ζώνη, ούτε ποτάμιο λιμένα στον οποίο να μπορούν να προσορμίσουν θαλάσσια πλοία. Σήμερα τα κράτη μέλη συλλέγουν ήδη ορισμένα στοιχεία για τις θαλάσσιες μεταφορές. Η προτεινόμενη δράση θα έχει ως αποτέλεσμα τη συλλογή επιπρόσθετων πληροφοριών (αρκετά περιορισμένου αριθμού για τα περισσότερα κράτη μέλη) και θα επιφέρει αλλαγές στις έννοιες και, κυρίως, στις ονοματολογίες που χρησιμοποιούνται.

δ) *Ποια είναι η πλέον αποτελεσματική λύση, με δεδομένα τα μέσα που διαθέτει η Κοινότητα και τα μέσα που διαθέτουν τα κράτη μέλη;*

Μόνο ένα κοινοτικό μέτρο, όπως το προτεινόμενο, καθιστά δυνατό τον καθορισμό κοινών εννοιών και ονοματολογιών αναφοράς και την κατάρτιση του καταλόγου των απαραίτητων πληροφοριών· η συλλογή των στοιχείων θα γίνεται στη συνέχεια από τα κράτη μέλη μέσα στο πλαίσιο που θα καθοριστεί σε κοινοτικό επίπεδο.

ε) *Ποια συγκεκριμένη προστιθέμενη αξία παρουσιάζει η προτεινόμενη κοινοτική δράση και ποιο θα ήταν το κόστος της μη πραγματοποίησης της δράσης αυτής;*

Η εφαρμογή αυτής της νομοθετικής πράξης θα έχει ως συνέπεια τη βελτίωση των κοινοτικών στατιστικών πληροφοριών στο συγκεκριμένο τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και την αύξηση της συνοχής τους. Εάν δεν θεσπιστεί αυτή η νομοθετική πράξη, η χάραξη, η παρακολούθηση, ο έλεγχος και η αξιολόγηση της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής θα στηρίζονται σε ατελείς και μη εναρμονισμένες στατιστικές, με όλους τους κινδύνους που συνεπάγεται το ενδεχόμενο αυτό.

στ) *Ποιοι είναι τρόποι δράσης που έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα;*

Μια νομοθετική πράξη, εν προκειμένω μια οδηγία του Συμβουλίου, επιτρέπει τον καθορισμό του πλαισίου αναφοράς (έννοιες, ονοματολογία, κατάλογος των απαραίτητων πληροφοριών), χωρίς να χρειάζεται η αναλυτική περιγραφή των οργανωτικών λεπτομερειών και των μεθόδων συλλογής. Προβλέπεται η χορήγηση μιας αρχικής οικονομικής ενίσχυσης προκειμένου να βοηθηθούν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν τις απαραίτητες αλλαγές στα συστήματα συλλογής τους.

ζ) *Είναι απαραίτητη η ύπαρξη ενιαίων κανόνων ή μήπως αρκεί η έκδοση μιας οδηγίας που θα θέτει τους γενικούς στόχους και θα αφήνει την εκτέλεση στα κράτη μέλη;*

Είναι απαραίτητη η έκδοση οδηγίας του Συμβουλίου για τον καθορισμό του πλαισίου αναφοράς, αλλά η πραγματοποίηση της συλλογής αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών, τα οποία θα πρέπει να προσαρμόσουν τα συστήματα συλλογής τους.

Μέρος ΙΙ:

1. Γενική προβληματική

Στη "Λευκή Βίβλο" που εξέδωσε το 1992 με θέμα τη μελλοντική ανάπτυξη της κοινής πολιτικής των μεταφορών, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, ήδη από το 1985, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είχε αποφανθεί ότι όλες οι κοινοτικές επιχειρήσεις, χωρίς διάκριση εθνικότητας ή τόπου εγκατάστασης, πρέπει να έχουν πρόσβαση στις εσωτερικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

Έκτοτε, τα μέτρα που ελήφθησαν στον τομέα της Κοινής Πολιτικής Μεταφορών (ΚΠΜ) συνέβαλαν πράγματι στη δημιουργία μιας νέας, πιο ανοιχτής αγοράς, απαλλαγμένης από όλα τα μη αναγκαία κανονιστικά εμπόδια, χωρίς όμως να παραβλέπονται οι εγγυήσεις που απαιτούνται για την εξασφάλιση της ελεύθερης και ανόθευτης λειτουργίας του ανταγωνισμού.

Η 1η Ιανουαρίου 1993 αποτελεί μια νέα καμπή στην εξέλιξη της ΚΠΜ, η οποία, ενώ προηγουμένως είχε ως βασικό άξονα την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς μέσω της εξάλειψης των τεχνητών κανονιστικών εμποδίων που παρακώλυαν την ελεύθερη παροχή των υπηρεσιών, απέκτησε σφαιρικότερο χαρακτήρα και μετατράπηκε σε πολιτική προορισμένη να εξασφαλίσει, μέσα σε μια πραγματικά ενιαία εσωτερική αγορά, την εύρυθμη λειτουργία των μεταφορικών συστημάτων της Κοινότητας και να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις τις οποίες θα πρέπει να αντιμετωπίσει στο μέλλον η πολιτική μεταφορών.

Με την προοπτική αυτή, η "Λευκή Βίβλος" επιμένει στο γεγονός ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να τίθενται στη διάθεση των αρμόδιων φορέων οι πληροφορίες που απαιτούνται για τη λειτουργία της αγοράς μεταφορών, πληροφορίες που υπάρχουν, κατά μεγάλο μέρος, όσον αφορά τις χερσαίες μεταφορές, αλλά λείπουν, σε κοινοτικό επίπεδο, όσον αφορά τις θαλάσσιες και εναέριες μεταφορές, τις συνδυασμένες μεταφορές, τις μεταφορές επιβατών και την ασφάλεια των μεταφορών.

Σκοπός του προτεινόμενου κειμένου είναι η κάλυψη του κενού αυτού στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.

Σύμφωνα με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την παγίωση των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μεταφορές, μέσα στο πλαίσιο που έχει καθοριστεί από το στατιστικό πρόγραμμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το υποβαλλόμενο σχέδιο κειμένου ανταποκρίνεται επίσης στη βούληση για ανάπτυξη του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος στα πλαίσια μιας συνολικής προσέγγισης που να καθιστά δυνατή τη βελτίωση της συγκρισιμότητας μεταξύ των διαφόρων τρόπων μεταφοράς.

2. Σημερινή κατάσταση

Τα στατιστικά στοιχεία που συγκεντρώνονται σήμερα στα κράτη μέλη και που αφορούν ειδικότερα τον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών δεν είναι εναρμονισμένα. Επιπλέον, οι στατιστικές αυτές είναι εξαιρετικά δύσκολο να χρησιμοποιηθούν σε κοινοτικό επίπεδο, επειδή για την κατάρτισή τους χρησιμοποιούνται γενικά ορισμοί και εθνικές ονοματολογίες που παρουσιάζουν διαφορετικά επίπεδα λεπτομέρειας.

Έως το 1992, υπήρχαν κάποια στοιχεία μερικού χαρακτήρα, επεξεργασμένα σε συγκρίσιμη βάση, χάρη στο στατιστικό σύστημα το σχετικό με το διεθνές εμπόριο. Όμως, από την 1η Ιανουαρίου 1993 αυτά τα πληροφοριακά στοιχεία αφορούν πλέον μόνο το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και του υπόλοιπου κόσμου. Για το ενδοκοινοτικό εμπόριο, το σύστημα INTRASTAT δεν παρέχει ανάλογα πληροφοριακά στοιχεία.

Αποτέλεσμα της κατάστασης αυτής είναι το γεγονός ότι ορισμένα πληροφοριακά στοιχεία, απαραίτητα για την εφαρμογή μιας κοινής πολιτικής στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, δεν είναι διαθέσιμα.

3. **Ειδικότεροι στόχοι**

Οι στόχοι τους οποίους επιδιώκει αυτή η νομική πράξη είναι οι εξής:

- τακτική συλλογή εναρμονισμένων, κατάλληλων και ταχέως διαθέσιμων στοιχείων για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών μεταξύ των κρατών μελών, σε εθνική κλίμακα και μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών· ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί μέσω της επεξεργασίας τριμηνιαίων και ετήσιων στοιχείων για τις μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών που διενεργούνται από τα πλοία που καταπλέουν στους λιμένες των κρατών μελών·

- συλλογή εναρμονισμένων πληροφοριών για τις κινήσεις πλοίων στους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά τύπο και μέγεθος πλοίου·

- κατάρτιση στατιστικών πληροφοριών, εναρμονισμένων μεταξύ τους και συγκρίσιμων με τις πληροφορίες που υπάρχουν για τους άλλους τρόπους μεταφοράς. Η ύπαρξη τέτοιων πληροφοριακών στοιχείων θα επιτρέπει τον αποτελεσματικότερο προσανατολισμό των συζητήσεων για τα μέτρα που είναι σε θέση να ευνοήσουν τους τρόπους μεταφοράς που προσφέρουν πρόσθετες μεταφορικές δυνατότητες υπό όρους ευνοϊκούς για το περιβάλλον. Η δικαιολόγηση των μελλοντικών πρωτοβουλιών που θα αναληφθούν στον τομέα αυτό θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από την ύπαρξη κατάλληλων πληροφοριών για τη λειτουργία της αγοράς μεταφορικών υπηρεσιών·

- κοινοποίηση των στατιστικών πληροφοριών στην Επιτροπή και τις εθνικές διοικήσεις, καθώς επίσης και στις επιχειρήσεις και όλους τους εμπλεκόμενους ευρωπαϊκούς κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες, ώστε να διευκολύνονται στις αποφάσεις τους, τηρουμένων των αρχών της εμπιστευτικότητας που προβλέπει ο κανονισμός 1588/90, τον οποίο εξέδωσε το Συμβούλιο στις 11 Ιουνίου 1990. Από τους φορείς αυτούς, εκτός από τις επιχειρήσεις θαλάσσιων μεταφορών, πρέπει να επισημανθούν οι λιμένες, για τους οποίους η κατοχή πληροφοριακών στοιχείων σχετικά με τις αγορές στις οποίες παρεμβαίνουν μπορεί να αποτελέσει παράγοντα βελτίωσης της ανταγωνιστικότητάς τους μέσα στην Ενιαία Αγορά. Το θέμα αφορά επίσης και τις ευρωπαϊκές ναυπηγικές βιομηχανίες, για τις οποίες η κατοχή εναρμονισμένων στατιστικών σχετικά με τις κινήσεις των πλοίων και των εμπορευμάτων που μεταφέρουν τα πλοία αυτά είναι ζωτικής σημασίας για την πραγματοποίηση ορθών εκτιμήσεων των τάσεων της αγοράς και για την πρόβλεψη των μελλοντικών αναγκών σε πλοία.

Πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι εμπλεκόμενες εθνικές και κοινοτικές διοικήσεις θα χρησιμοποιούν για την επεξεργασία και την ανταλλαγή των σχετικών πληροφοριών τα πλέον ενδεδειγμένα μέσα, συστήματα και δίκτυα τηλεπληροφορικής.

4. Συνεκτίμηση των αναγκών περιορισμού του στατιστικού φόρτου των επιχειρήσεων

Η προσπάθεια περιορισμού του στατιστικού φόρτου που βαρύνει τις επιχειρήσεις οδήγησε στις εξής αποφάσεις:

* αφήνεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να αποκλείσουν από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας τις πράξεις που πραγματοποιούνται από σκάφη πολύ μικρού μεγέθους·

* δεν ζητούνται παρά συνοπτικές μόνο στατιστικές για τις κινήσεις που πραγματοποιούνται στους μικρότερους λιμένες (οι μη εμπορικοί λιμένες εξαιρούνται σε κάθε περίπτωση από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας).

Εξάλλου, έχει προβλεφθεί μεταβατική περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας δεν θα ζητούνται λεπτομερείς στατιστικές για τη φύση των μεταφερομένων εμπορευμάτων. Οι στατιστικές αυτές, η κατάρτιση των οποίων είναι σήμερα εξαιρετικά δαπανηρή, αναμένεται να καταρτίζονται στο μέλλον οικονομικότερα μέσα των υπό προετοιμασία ηλεκτρονικών ανταλλαγών δεδομένων (EDI) μεταξύ των διαφόρων παραγόντων του τομέα των θαλάσσιων μεταφορών. Πράγματι, η χρησιμοποίηση, όσες φορές υπάρχει η σχετική δυνατότητα, υπαρχόντων εγγράφων ή πληροφοριακών μηνυμάτων ως πηγής στατιστικών πληροφοριών αποτελεί βασικό μέσο για τη μείωση του στατιστικού φόρτου που βαρύνει τις επιχειρήσεις.

5. Συμπέρασμα

Επομένως, η προτεινόμενη νομική πράξη αποσκοπεί στη συμπλήρωση των κενών που υπάρχουν σήμερα στον τομέα των στατιστικών των σχετικών με τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών. Η πράξη αυτή θα εξυπηρετήσει τους στόχους της Κοινής Πολιτικής Μεταφορών η οποία αποβλέπει στην υλοποίηση της ενιαίας αγοράς και την πραγματική απελευθέρωση της αγοράς μεταφορών.

Η εν λόγω νομική πράξη, παρέχοντας, για τον τομέα των ευρωπαϊκών θαλάσσιων μεταφορών, στατιστικά πληροφοριακά στοιχεία εναρμονισμένα και συντονισμένα με τα στοιχεία που υπάρχουν για τους άλλους τρόπους μεταφοράς, έχει ως στόχο να συμβάλει στην ανάπτυξη και την παρακολούθηση μιας πολιτικής ελεύθερου και υγιούς ανταγωνισμού στον τομέα της παροχής μεταφορικών υπηρεσιών.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής[3],

Εκτιμώντας:

ότι για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί στο πλαίσιο της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει συγκρίσιμες, αξιόπιστες, συγχρονισμένες και τακτικές στατιστικές για το εύρος και την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών εμπορευμάτων και επιβατών προς και από την Κοινότητα, μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και εντός των κρατών μελών·

ότι δεν υπάρχει μέχρι σήμερα καμία στατιστική που να καλύπτει πλήρως, σε κοινοτική κλίμακα, τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών·

ότι η απόφαση 93/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993-1997[4] υπογράμμισε την ανάγκη να καταρτίζονται πλήρεις στατιστικές τέτοιου είδους·

ότι η συλλογή κοινοτικών στατιστικών στοιχείων σε συγκρίσιμη ή εναρμονισμένη βάση επιτρέπει τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος που θα παρέχει αξιόπιστες, συμβατές και ενημερωμένες πληροφορίες·

ότι τα στοιχεία που αφορούν τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών πρέπει να είναι συγκρίσιμα μεταξύ των επί μέρους κρατών μελών και, μετά από μια μεταβατική περίοδο, μεταξύ των διαφόρων τρόπων μεταφοράς·

ότι, μετά από ένα ορισμένο διάστημα, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας·

ότι για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την προσαρμογή της στις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις, πρέπει να ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου[5].

ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η θέσπιση κοινών στατιστικών προτύπων που επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων πληροφοριών αποτελεί ενέργεια η οποία δεν μπορεί να υλοποιηθεί με αποτελεσματικότητα σε κοινοτικό επίπεδο και ότι η συλλογή των στατιστικών στοιχείων θα γίνει σε κάθε κράτος μέλος υπό την εποπτεία των οργανισμών και φορέων που είναι υπεύθυνοι για την κατάρτιση των επίσημων στατιστικών·

ότι η Κοινότητα πρέπει, κατά την περίοδο εκκίνησης, να παράσχει στα κράτη μέλη οικονομική συμβολή για την πραγματοποίηση των απαραίτητων εργασιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Γενική διάταξη

Τα κράτη μέλη καταρτίζουν κοινοτικές στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών που πραγματοποιούνται από σκάφη τα οποία καταπλέουν στους λιμένες που βρίσκονται στην επικράτεια των κρατών μελών

Άρθρο 2
Ορισμοί

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. Θαλάσσια μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών: κίνηση εμπορευμάτων και επιβατών με πλοία, σε διαδρομές που πραγματοποιούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στη θάλασσα·

   Το πεδίο εφαρμογής περιλαμβάνει τα εμπορεύματα:

   (α) που μεταφέρονται σε εγκαταστάσεις ανοιχτής θάλασσας (offshore)·
   (β) που εκφορτώνονται στη θάλασσα·
   (γ) που λαμβάνονται από το βυθό της θάλασσας και εκφορτώνονται στους λιμένες.

   Τα καύσιμα και τα λοιπά εφόδια που τίθενται στη διάθεση των πλοίων δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

2. Πλοίο: σκάφος το οποίο μετακινείται όντως στη θάλασσα, δηλαδή εκτός του πεδίου εφαρμογής των τεχνικών κανονισμών ασφαλείας που αφορούν τις εσωτερικές πλωτές οδούς και εντός του πεδίου εφαρμογής των κανονισμών θαλάσσιας ναυσιπλοΐας.

   Τα αλιευτικά σκάφη και τα πλοία-εργοστάσια που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία ψαριών, τα πολεμικά σκάφη και τα σκάφη που χρησιμοποιούνται από τους δημόσιους φορείς και υπηρεσίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

3. Λιμένας: χώρος ο οποίος διαθέτει εγκαταστάσεις που επιτρέπουν στα εμπορικά σκάφη να προσορμίζουν και να φορτώνουν ή να εκφορτώνουν εμπορεύματα και να αποβιβάζουν ή να επιβιβάζουν επιβάτες από ή σε πλοία.

Άρθρο 3
Χαρακτηριστικά της συλλογής στοιχείων

(1) Τα κράτη μέλη συλλέγουν τα χαρακτηριστικά που αφορούν τους παρακάτω τομείς:

   α) πληροφορίες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες·
   β) πληροφορίες για το πλοίο.

   Τα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 100 κόρων μπορούν να αποκλειστούν.

(2) Τα χαρακτηριστικά, οι στατιστικές μεταβλητές κάθε τομέα, οι ονοματολογίες για την ταξινόμησή τους, καθώς και η περιοδικότητα παρατήρησης, αναφέρονται στα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας.

(3) Η συλλογή των στοιχείων βασίζεται, στο μέτρο του δυνατού, στις διαθέσιμες πηγές, περιορίζοντας την επιβάρυνση των απαντώντων.

Άρθρο 4
Λιμένες

(1) Η Επιτροπή καταρτίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 13, κατάλογο λιμένων, κωδικοποιημένων και ταξινομημένων κατά χώρα και κατά θαλάσσια παράκτια ζώνη.

(2) Κάθε κράτος μέλος επιλέγει από τον κατάλογο αυτό τους λιμένες της επικράτειάς του που απαιτούνται για την κάλυψη τουλάχιστον του 90% του ετήσιου ολικού βάρους όλων των θαλάσσιων μεταφορών και του 90% όλων των ετήσιων κινήσεων επιβατών που διέρχονται από τους λιμένες του. Οι λιμένες από τους οποίους διέρχονται ετησίως πάνω από 1 εκατ. τόνοι εμπορευμάτων ή στους οποίους καταγράφονται πάνω από 200.000 κινήσεις επιβατών επιλέγονται οπωσδήποτε. Για κάθε επιλεγόμενο λιμένα παρέχονται λεπτομερή στοιχεία,

σύμφωνα με το παράρτημα IX, για τους τομείς (εμπορεύματα, επιβάτες) για τους οποίους πληρούν ένα κριτήριο επιλογής και, ενδεχομένως, συνοπτικά στοιχεία για τον άλλο τομέα.

(3) Για τους μη επιλεγόμενους λιμένες του καταλόγου, παρέχονται συνοπτικά στοιχεία, σύμφωνα με το παράρτημα IX, "σύνολο δεδομένων A3".

Άρθρο 5
Ακρίβεια των στατιστικών

Οι μέθοδοι συλλογής των στοιχείων πρέπει να αναπτυχθούν κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται στα κοινοτικά στοιχεία για τις θαλάσσιες μεταφορές η απαιτούμενη ακρίβεια για τα σύνολα στατιστικών δεδομένων που περιγράφονται στο παράρτημα IX. Τους κανόνες ακριβείας καθορίζει η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13.

Άρθρο 6
Επεξεργασία των αποτελεσμάτων

Τα κράτη μέλη επεξεργάζονται τις στατιστικές πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 3, κατά τρόπον ώστε να καταρτίζουν συγκρίσιμες στατιστικές με την ακρίβεια που απαιτείται στο άρθρο 5.

Άρθρο 7
Διαβίβαση των αποτελεσμάτων

(1) Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, περιλαμβανομένων των στοιχείων που κρίνονται εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των εθνικών πρακτικών που αφορούν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στατιστικών στοιχείων, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1588/90 σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο[6].

(2) Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται υπό μορφήν αρχείου από το οποίο μπορούν να ληφθούν τα σύνολα δεδομένων που ορίζονται στο παράρτημα IX. Τα αρχεία και τα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διαβίβασή τους καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 13.

(3) Η διαβίβαση πραγματοποιείται εντός 5 μηνών από την ημερομηνία λήξης της περιόδου παρατήρησης για τα στοιχεία τριμηνιαίας περιοδικότητας και εντός 8 μηνών για τα στοιχεία ετήσιας περιοδικότητας. Η πρώτη διαβίβαση καλύπτει το πρώτο τρίμηνο του έτους 1995.

Άρθρο 8
Εκθέσεις

(1) Τα κράτη μέλη κοινοποιούν κάθε πληροφορία σχετική με τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των στοιχείων. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή τις σημαντικές μεταβολές που πραγματοποιούνται, ενδεχομένως, στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους συλλογής.

(2) Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εμπειρία που έχει αποκτηθεί στα πλαίσια των εργασιών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μετά από τρία έτη συλλογής στοιχείων.

Άρθρο 9
Διάδοση των στοιχείων

Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διάδοση των κατάλληλων στατιστικών αποτελεσμάτων, με περιοδικότητα ανάλογη προς την περιοδικότητα της διαβίβασης των αποτελεσμάτων.

Άρθρο 10
Μεταβατική περίοδος

(1) Τα στατιστικά στοιχεία για τα εμπορεύματα (όπως ορίζονται στα παραρτήματα ΙΙΙ και ΙΧ, "σύνολο δεδομένων Β1") συλλέγονται μετά από μεταβατική περίοδο η οποία θα λήξει όταν θα το επιτρέψει η τεχνική πρόοδος.
Η λήξη της μεταβατικής περιόδου καθορίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13.

(2) Κατά τη μεταβατική περίοδο, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, να δεχθεί παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, στο μέτρο στο οποίο τα εθνικά στατιστικά συστήματα χρειάζονται αναπροσαρμογές όσον αφορά την κωδικοποίηση των εμπορευμάτων για τις θαλάσσιες μεταφορές.

Άρθρο 11
Οικονομική συνεισφορά

(1) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, κατά τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής των στατιστικών καταγραφών που προβλέπει η παρούσα οδηγία, οικονομική ενίσχυση από την Κοινότητα για την κάλυψη του κόστους εκτέλεσης των απαιτούμενων εργασιών.

(2) Το ποσό των πιστώσεων που χορηγούνται κατ' έτος για τη δράση αυτή καθορίζεται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

(3) Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις διαθέσιμες για κάθε έτος πιστώσεις.

Άρθρο 12
Επιτροπή στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ)

Οι διατάξεις εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, περιλαμβανομένων των μέτρων για την προσαρμογή της στις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις, και ειδικότερα:

- η αναπροσαρμογή των χαρακτηριστικών της συλλογής στοιχείων (άρθρο 3) και του περιεχομένου των παραρτημάτων της παρούσας οδηγίας·
- ο κατάλογος των λιμένων, τον οποίο θα ενημερώνει τακτικά η Επιτροπή, κωδικοποιημένων και ταξινομημένων κατά χώρα και κατά θαλάσσια παράκτια ζώνη (άρθρο 4)·
- οι απαιτήσεις ακριβείας (άρθρο 5)·
- η περιγραφή της καταχώρισης ενός αρχείου στοιχείων και των κωδικών για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων στην Επιτροπή (άρθρο 7)·
- η λήξη της μεταβατικής περιόδου (άρθρο 10)

θεσπίζονται από την Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη επιτροπή του στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ) που συστάθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ[7], σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13.

Άρθρο 13
Διαδικασία

Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην ΕΣΠ σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η ΕΣΠ διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του εκάστοτε θέματος, ενδεχομένως προβαίνοντας σε ψηφοφορία.

Η γνώμη της ΕΣΠ εγγράφεται στα πρακτικά· εξάλλου, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να εγγραφεί στα πρακτικά η άποψή του.

Η Επιτροπή λαμβάνει στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό υπόψη της τη γνώμη της ΕΣΠ, την οποία και ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη της.

Άρθρο 14

Εφαρμογή

(1) Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωσή τους με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 1995 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

(2) Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπιστούν από τα κράτη μέλη, πρέπει να περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή να συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο

---

(1) ΕΕ αριθ.
(2) ΕΕ αριθ.
(3) ΕΕ αριθ.
(4) ΕΕ αριθ. L 219, της 28.08.1993, σ. 1
(5) ΕΕ αριθ. L 181, της 28.06.1989, σ. 47
(6) ΕΕ αριθ. L 151, της 15.06.1990, σ. 1
(7) ΕΕ αριθ. L 181, της 28.06.1989, σ. 47

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ

α) Πληροφορίες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες:

- μεικτό βάρος σε τόνους·
- είδος φορτίου, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος ΙΙ·
- περιγραφή των εμπορευμάτων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος ΙΙΙ·
- λιμένας δήλωσης·
- κατεύθυνση της κίνησης, είσοδος ή έξοδος·
- για τις εισόδους εμπορευμάτων: λιμένας φόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο φορτώθηκε στο πλοίο με το οποίο έφθασε στο λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου που περιγράφονται στον Κατάλογο Λιμένων και, εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τις Θαλάσσιες Παράκτιες Ζώνες που περιγράφονται στο παράρτημα IV·
- για τις εξόδους εμπορευμάτων: ο λιμένας εκφόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο πρόκειται να εκφορτωθεί από το πλοίο με το οποίο εγκατέλειψε το λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου που περιγράφονται στον Κατάλογο Λιμένων και, εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τις Θαλάσσιες Παράκτιες Ζώνες που περιγράφονται στο παράρτημα IV·
- εθνικότητα του μεταφορέα, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος V·
- αριθμός επιβατών που αρχίζουν ή τελειώνουν μια διαδρομή.

Για τα εμπορεύματα που μεταφέρονται με εμπορευματοκιβώτια ή μονάδες Roro, πρέπει να καταγράφονται τα παρακάτω επιπλέον χαρακτηριστικά:

- αριθμός εμπορευματοκιβωτίων με φορτίο·
- αριθμός κενών εμπορευματοκιβωτίων·
- αριθμός κινητών μονάδων (Roro) με φορτίο·
- αριθμός κενών κινητών μονάδων (Roro).

β) Πληροφορίες για τα πλοία

- αριθμός πλοίων·
- τόνοι νεκρού βάρους των πλοίων (deadweight)·
- χώρα ή έδαφος νηολόγησης των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VI·
- τύπος των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VII·
- τάξη μεγέθους των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VIII.

ΟΡΙΣΜΟΙ

(α) Εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς: στοιχείο εξοπλισμού μεταφοράς

1- διαρκούς χαρακτήρα και, συνεπώς, αρκετά ανθεκτικό για πολλαπλές χρήσεις·
2- σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά αγαθών με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς χωρίς διακοπή φόρτωσης·
3- εξοπλισμένο με εξαρτήματα που επιτρέπουν την εύκολη διακίνησή του και, ιδιαίτερα, τη μεταφορά από έναν τρόπο μεταφοράς σε άλλο·
4- σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε να μπορεί να γεμίζεται και να εκφορτώνεται·
5- μήκους 20 ποδών τουλάχιστον.

(β) Μονάδα Roro: στοιχείο σε εξοπλισμό με κινητούς τροχούς που προορίζεται για τη φόρτωση εμπορευμάτων, όπως φορτηγό ή ρυμουλκούμενο όχημα (ρυμούλκα) που μπορεί να οδηγηθεί η να ρυμουλκηθεί σε πλοίο. Τα ρυμουλκούμενα οχήματα (ρυμούλκες) που ανήκουν στα λιμάνια ή στα πλοία περιλαμβάνονται στον ορισμό αυτό. Οι ονοματολογίες πρέπει να ακολουθούν τη σύσταση ΕΟΚ 19 "Κωδικοί για τους τρόπους μεταφοράς".

(γ) Φορτίο σε εμπορευματοκιβώτιο: πλήρη ή κενά εμπορευματοκιβώτια που φορτώνονται σε ή εκφορτώνονται από το σκάφος που τα μεταφέρει στη θάλασσα.

(δ) Φορτίο roro: μονάδες roro και εμπορεύματα (σε εμπορευματοκιβώτια ή μη) σε μονάδες roro που επιβιβάζονται σε ή αποβιβάζονται από το σκάφος που τα μεταφέρει στη θάλασσα.

(ε) Μεικτό βάρος εμπορευμάτων: βάρος των μεταφερομένων εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συσκευασίας αλλά χωρίς το απόβαρο των εμπορευματοκιβωτίων και μονάδων roro.

(στ) Θαλάσσιος μεταφορέας: άτομο υπεύθυνο για τη μεταφορά του φορτίου ή των επιβατών με το πλοίο. Αμείβεται από τα μεταφορικά που καταβάλλονται για τη μεταφορά των φορτίων ή των επιβατών διά θαλάσσης, όταν ενεργεί ως τρίτος που παρέχει υπηρεσίες. Όταν το πλοίο χρησιμοποιείται από κάποιο άτομο για τη μεταφορά εμπορευμάτων για ίδιο λογαριασμό, μεταφορέας είναι το άτομο αυτό είτε το πλοίο τού ανήκει είτε το έχει ναυλώσει.

(ζ) Εθνικότητα του θαλάσσιου μεταφορέα: χώρα στην οποία βρίσκεται το πραγματικό κέντρο της εμπορικής δραστηριότητας του μεταφορέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ(1)	ΚΩΔΙΚΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	Βάρος/ χωρ/τα	Αριθμός
Υγρό φορτίο χύμα	**10**	**Υγρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)**	**x**	
	11	Υγραέριο	x	
	12	Αργό πετρέλαιο	x	
	13	Προϊόντα πετρελαίου	x	
	19	Άλλα υγρά εμπορεύματα χύμα	x	
Ξηρό φορτίο χύμα	**20**	**Ξηρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)**	**x**	
	21	Μετάλλευμα	x	
	22	Άνθρακας	x	
	23	Γεωργικά προϊόντα (π.χ. σιτηρά, σόγια, ταπιόκα)	x	
	29	Άλλα ξηρά εμπορεύματα χύμα	x	
Εμπορευματοκιβώτια	**30**	**Μεγάλα εμπορευματοκιβώτια**	**x**	**x**
	31	Μονάδες φορτίου 20′	x	x
	32	Μονάδες φορτίου 40′	x	x
	33	Μονάδες φορτίου > 20′ και < 40′	x	x
	34	Μονάδες φορτίου > 40′	x	x
Roro	**50**	**Κινητές αυτοφερόμενες μονάδες**	**x**	**x**
(αυτοφερόμενα)	51	Οδικά αυτοκίνητα οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων, συνοδευόμενα από ρυμουλκούμενα οχήματα (ρυμούλκες)	x(3)	x
	52	Επιβατικά αυτοκίνητα, συνοδευόμενα από ρυμουλκούμενα οχήματα και τροχόσπιτα		x(2)
	53	Επιβατικά λεωφορεία		x(2)
	54	Αυτοκίνητα οχήματα εισαγωγών/εξαγωγών	x	x(2)
	55	Επιβάτες		x(2)
	56	Ζωντανά ζώα "όρθια"	x	x(2)
Roro	**60**	**Άλλες κινητές μονάδες**	**x**	**x**
(μη αυτοφερόμενα)	61	Οδικά ρυμουλκούμενα οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων και ημιρυμουλκούμενα οχήματα, μη συνοδευόμενα	x(3)	x
	62	Τροχόσπιτα, μη συνοδευόμενα, και λοιπά οδικά ρυμουλκούμενα οχήματα γεωργικής και βιομηχανικής χρήσης	x	x(2)
	63	Σιδηροδρομικά βαγόνια, ρυμουλκούμενα οχήματα θαλάσσιων μεταφορών μεταφερόμενα με πλοία, φορτηγίδες για τη μεταφορά εμπορευμάτων που μεταφέρονται με πλοία	x(3)	x
Άλλα γενικά φορτία	**90**	**Άλλα φορτία που δεν κατατάσσονται αλλού**	**x**	
(περιλαμβανομένων	91	Δασικά προϊόντα	x	
των μικρών	92	Σιδηρούχα προϊόντα και χάλυβας	x	
εμπορευματοκιβωτίων)	99	Άλλα γενικά φορτία	x	

(1) Οι κατηγορίες αυτές είναι σύμφωνες με τη σύσταση αριθ. 21 ΕΟΚ-ΟΗΕ

(2) Μόνο ο συνολικός αριθμός μονάδων

(3) Η καταγραφόμενη ποσότητα είναι το μεικτό βάρος των εμπορευμάτων περιλαμβανομένης της συσκευασίας, αποκλειομένου όμως του βάρους των εμπορευματοκιβωτίων και των μονάδων roro.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Η χρησιμοποιούμενη ονοματολογία εμπορευμάτων πρέπει να συμφωνεί με την NST/R έως ότου η Επιτροπή αποφασίσει την αντικατάστασή της, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη.

ΟΜΑΔΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Ομάδες εμπορευμάτων	Κεφάλαιο της NST/R[1]	Ομάδες της NST/R[1]	Περιγραφή
1	0	01	Σιτηρά
2		02, 03	Πατάτες, άλλα νωπά ή κατεψυγμένα λαχανικά, νωπά φρούτα
3		00, 06	Ζωντανά ζώα, ζαχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία και φελλός
5		04, 09	Υφαντικές ύλες και απορρίμματα, άλλες πρώτες ύλες ζωικής ή φυτικής προέλευσης
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Είδη διατροφής και ζωοτροφές
7		18	Ελαιούχοι προϊόντα
8	2	21,22,23	Στερεά ορυκτά καύσιμα
9	3	31	Αργό πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Προϊόντα πετρελαίου
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδηρος, κόνις υψικαμίνων
12		45	Μη σιδηρούχα μεταλλεύματα και απορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντο, ασβέστης, μεταποιημένα κατασκευαστικά υλικά
15		61, 62, 63, 65	Ορυκτά, κατεργασμένα ή μη
16	7	71, 72	Φυσικά ή παρασκευασμένα λιπάσματα
17	8	83	Ανθρακοχημικά προϊόντα, πίσσες
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα, εκτός των ανθρακοχημικών προϊόντων και των πίσσων
19		84	Κυτταρίνη και απορρίμματα
20	9	91, 92, 93	Οχήματα και μεταφορικό υλικό, μηχανές, κινητήρες, έστω και αποσυναρμολογημένοι, και εξαρτήματα
21		94	Μεταλλικά είδη
22		95	Γυαλί, προϊόντα υαλουργίας, κεραμικά προϊόντα
23		96, 97	Δέρμα, δερμάτινα προϊόντα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, είδη ένδυσης, διάφορα μεταποιημένα είδη
24		99	Διάφορα είδη

[1] Δημοσίευση της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έκδοση 1968

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΖΩΝΕΣ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ, που εγκρίθηκε για το 1993 με τον

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 208/93
της 1ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με την ονοματολογία των χωρών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της(*)

με την εξής επιφύλαξη: για το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο θα χρησιμοποιούνται, αντιστοίχως, οι κωδικοί 017 και 018, όταν οι δύο αυτές χώρες πρέπει να εξετάζονται χωριστά.

Ο κωδικός αποτελείται από τέσσερις αριθμούς: τους τρεις πρώτους αριθμούς του κωδικού που προβλέπεται στην προαναφερθείσα ονοματολογία, ακολουθούμενους από τον αριθμό 0 (π.χ. ο κωδικός για τις Κάτω Χώρες είναι 0030), εκτός από τις χώρες που διαιρούνται σε περισσότερες της μιας θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, οι οποίες θα προσδιορίζονται με έναν τέταρτο αριθμό διαφορετικό από το 0 (από 1 έως 7), όπως αναφέρεται παρακάτω:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΠΑΡΑΚΤΙΑΣ ΖΩΝΗΣ	ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΖΩΝΕΣ
0011	ΓΑΛΛΙΑ - ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ / ΒΟΡΕΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ
0012	ΓΑΛΛΙΑ - ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ
0041	ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΒΟΡΕΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ
0042	ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ
0043	ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΡΗΝΟΣ
0051	ΙΤΑΛΙΑ
0052	ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ
0061	ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
0062	ΝΗΣΟΣ ΜΑΝ
0063	ΑΓΓΛΟΝΟΡΜΑΝΔΙΚΕΣ ΝΗΣΟΙ
0111	ΙΣΠΑΝΙΑ - ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ (ΒΟΡΕΙΑ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ)
0112	ΙΣΠΑΝΙΑ - ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ ΚΑΙ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ (ΝΟΤΙΑ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ)
0521	ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΜΑΥΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ
0522	ΤΟΥΡΚΙΑ - ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ
0751	ΡΩΣΙΚΗ ΜΑΥΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ
0752	ΡΩΣΙΑ - ΒΑΛΤΙΚΗ
0753	ΑΣΙΑΤΙΚΗ ΡΩΣΙΑ
2041	ΜΑΡΟΚΟ - ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ
2042	ΜΑΡΟΚΟ - ΔΥΤΙΚΗ ΑΦΡΙΚΗ

6241	ΙΣΡΑΗΛ - ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ
6242	ΙΣΡΑΗΛ - ΕΡΥΘΡΑ ΘΑΛΑΣΣΑ
6321	ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ - ΕΡΥΘΡΑ ΘΑΛΑΣΣΑ
6322	ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ - ΠΕΡΣΙΚΟΣ ΚΟΛΠΟΣ
4001	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ
4002	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΝΟΤΙΟΣ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ
4003	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΚΟΛΠΟΣ ΜΕΞΙΚΟΥ
4004	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΝΟΤΙΟΣ ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ
4005	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΒΟΡΕΙΟΣ ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ
4006	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ - ΜΕΓΑΛΕΣ ΛΙΜΝΕΣ
4007	ΠΟΡΤΟ ΡΙΚΟ
4041	ΚΑΝΑΔΑΣ - ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ
4042	ΚΑΝΑΔΑΣ - ΜΕΓΑΛΕΣ ΛΙΜΝΕΣ ΚΑΙ ΑΝΩ ΑΓΙΟΣ ΛΑΥΡΕΝΤΙΟΣ
4043	ΚΑΝΑΔΑΣ - ΔΥΤΙΚΗ ΑΚΤΗ
4801	ΚΟΛΟΜΒΙΑ - ΒΟΡΕΙΑ ΑΚΤΗ
4802	ΚΟΛΟΜΒΙΑ - ΔΥΤΙΚΗ ΑΚΤΗ
	Με τους συμπληρωματικούς κωδικούς
9991	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ("OFF-SHORE")
9992	ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΚΑΙ ΣΥΝΟΛΑ

(*) ΕΕ αριθ. L 25, της 2.2.1993, σ. 11

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΕΑ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ, η οποία εγκρίθηκε για το 1993 με τον

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 208/93
της 1ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με την ονοματολογία των χωρών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της(*)

με την εξής επιφύλαξη: για το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο θα χρησιμοποιούνται, αντιστοίχως, οι κωδικοί 017 και 018, όταν οι δύο αυτές χώρες πρέπει να εξετάζονται χωριστά.

(*) ΕΕ αριθ. L 25 της 2.2.1993, σ. 11

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΡΑΤΟΣ ΝΗΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ, η οποία εγκρίθηκε για το 1993 με τον

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 208/93
της 1ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με την ονοματολογία των χωρών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της(*)

με την εξής επιφύλαξη: για το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο θα χρησιμοποιούνται, αντιστοίχως, οι κωδικοί 017 και 018, όταν οι δύο αυτές χώρες πρέπει να εξετάζονται χωριστά.

Ο κωδικός αποτελείται από τέσσερις αριθμούς: τους τρεις πρώτους αριθμούς του κωδικού που προβλέπεται στην προαναφερθείσα ονοματολογία, ακολουθούμενους από τον αριθμό 0 (π.χ. ο κωδικός για τη Γαλλία θα είναι 0010), εκτός από τις χώρες που έχουν περισσότερα του ενός νησολόγια,

Στην περίπτωση κατά την οποία υπάρχουν περισσότερα του ενός νησολόγια ο κωδικός θα έχει ως εξής:

0061	ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
0062	ΝΗΣΟΣ ΜΑΝ
0063	ΑΓΓΛΟΝΟΡΜΑΝΔΙΚΕΣ ΝΗΣΟΙ
0101	ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
0102	ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ (ΘΑΛΑΣΣΑ)
0111	ΙΣΠΑΝΙΑ
0112	ΙΣΠΑΝΙΑ (REBECA)
4001	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ
4002	ΠΟΡΤΟ ΡΙΚΟ
4611	ΒΡΕΤΑΝΙΚΕΣ ΠΑΡΘΕΝΕΣ ΝΗΣΟΙ
4612	ΜΟΝΣΕΡΑΤ
8141	ΝΕΟΖΗΛΑΝΔΙΚΗ ΩΚΕΑΝΙΑ
8142	ΝΗΣΟΙ COOK
8901	ΑΛΛΕΣ ΠΟΛΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ
8902	ΓΑΛΛΙΚΟ ΕΔΑΦΟΣ ΑΝΤΑΡΚΤΙΚΗΣ

(*) ΕΕ αριθ. L 25, της 2.2.1993, σ. 11

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Ονοματολογία των τύπων πλοίων
(ICST-COM)

	Τύπος	Κατηγορίες που περιλαμβάνονται σε κάθε τύπο πλοίου
01.	Υγρά φορτία χύμα	πετρελαιοφόρο δεξαμενόπλοιο μεταφοράς χημικών προϊόντων δεξαμενοφορτηγίδα πλοίο μεταφοράς υγροποιημένου αερίου άλλα δεξαμενόπλοια
02.	Ξηρά φορτία χύμα	πετρελαιοφόρο/πλοίο μεταφοράς φορτίου χύμα μεταφοράς φορτίου χύμα
03.	Ειδικές μεταφορές	πλοίο μεταφοράς φορτηγίδων πλοίο μεταφοράς χημικών προϊόντων πλοίο μεταφοράς ακτινοβολημένων καυσίμων πλοίο μεταφοράς ζώων πλοίο μεταφοράς οχημάτων άλλα πλοία ειδικών μεταφορών
04.	Εμπορευματοκιβώτια	πλοίο αποκλειστικά για εμπορευματοκιβώτια
05.	Roro	πλοίο για τη διακίνηση εμπορευμάτων με ράμπες φορτοεκφόρτωσης και για επιβάτες πλοίο μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων για τη διακίνηση εμπορευμάτων με ράμπες φορτοεκφόρτωσης άλλα φορτηγά πλοία για τη διακίνηση εμπορευμάτων με ράμπες φορτοεκφόρτωσης
06.	Γενικά εμπορεύματα, χωρίς εξειδίκευση	πλοίο-ψυγείο πλοίο συνδυασμένης μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων/ επιβατών μεικτό φορτηγό πλοίο πλοίο με ένα κατάστρωμα για τη μεταφορά εμπορευμάτων γενικού χαρακτήρα πλοίο με περισσότερα του ενός καταστρώματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων γενικού χαρακτήρα φορτηγίδα για τη μεταφορά ξηρού φορτίου
07.	Επιβάτες	κρουαζιερόπλοιο άλλα πλοία σχεδιασμένα αποκλειστικά για τη μεταφορά επιβατών
08.	Αλιεία(*)	αλιευτικό σκάφος(*) πλοίο-εργοστάσιο για την επεξεργασία ψαριών(*)
09.	Δραστηριότητες ανοιχτής θάλασσας (off-shore)	γεώτρηση και αναζήτηση κοιτασμάτων(*) ανεφοδιασμός στην ανοιχτή θάλασσα (off-shore)
10.	Διάφορα(*)	ρυμουλκά(*) βυθοκόροι(*) έρευνα/αναζήτηση κοιτασμάτων(*) άλλα πλοία και σκάφη μη αναφερόμενα αλλού(*)

(*) Δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Τάξεις μεγέθους των σκαφών εκφρασμένες σε τόνους νεκρού βάρους (φόρτου) (deadweight)

Η ονοματολογία αυτή αφορά μόνο τα σκάφη
ολικής χωρητικότητας 100 κόρων και άνω

ΟΜΑΔΑ	ΚΑΤΩΤΑΤΟ ΟΡΙΟ Τόνοι νεκρού βάρους	ΑΝΩΤΑΤΟ ΟΡΙΟ Τόνοι νεκρού βάρους
01	-	έως 499
02	500	999
03	1.000	1.999
04	2.000	2.999
05	3.000	3.999
06	4.000	4.999
07	5.000	5.999
08	6.000	6.999
09	7.000	7.999
10	8.000	8.999
11	9.000	9.999
12	10.000	19.999
13	20.000	29.999
14	30.000	39.999
15	40.000	49.999
16	50.000	79.999
17	80.000	99.999
18	100.000	149.999
19	150.000	199.999
20	200.000	249.999
21	250.000	299.999
22	300.000 και άνω	-

Σημείωση:

Στην περίπτωση κατά την οποία ληφθούν υπόψη, δυνάμει της οδηγίας, τα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 100 κόρων, θα τους δοθεί κωδικός ομάδας "99".

Παράρτημα IX

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα σύνολα δεδομένων που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό καθορίζουν την περιοδικότητα κατάρτισης των στατιστικών που ζητά η Κοινότητα για τις θαλάσσιες μεταφορές. Κάθε σύνολο καθορίζει ορισμένα στοιχεία που πρέπει να κατανέμονται με βάση περιορισμένο αριθμό κριτηρίων σε διάφορα επίπεδα των ονοματολογιών (με ομαδοποίηση για όλα τα άλλα κριτήρια κατανομής) και για τα οποία απαιτούνται στατιστικές καλής ποιότητας.

Οι στατιστικές για τα εμπορεύματα (σύνολο δεδομένων Β1) θα αρχίσουν να διαβιβάζονται ύστερα από μια μεταβατική περίοδο μετά τη λήξη της οποίας η τεχνική πρόοδος θα καθιστά δυνατή την κωδικοποίηση του είδους των εμπορευμάτων (βλέπε άρθρο 10).

Συνοπτικές και λεπτομερείς στατιστικές

* Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες είναι: Α1, Α2, Β1, Γ1, Δ1, Ε1 και ΣΤ1·

* Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα, αλλά όχι για τους επιβάτες, είναι: Α1, Α2, Α3, Β1, Γ1, Ε1 και ΣΤ1·

* Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τους επιβάτες, αλλά όχι για τα εμπορεύματα, είναι: Α3, Δ1 και ΣΤ1·

* Το σύνολο δεδομένων που πρέπει να παρέχεται για τους μη επιλεγμένους λιμένες (ούτε για τα εμπορεύματα ούτε για τους επιβάτες) είναι: Α3

Σύνολο δεδομένων Α1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου και σχέση

Περιοδικότητα: τριμηνιαία

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Α1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(1,2,3,4)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης /εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	είδος φορτίου	1-ψήφιος αριθμός	Είδος φορτίου, Παράρτημα ΙΙ (κατηγορίες 1,2,3,5,6,9)
Δεδομένο: μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους			

Σύνολο δεδομένων Α2: Θαλάσσιες μεταφορές, εκτός από τις μεταφορές που διενεργούνται με εμπορευματοκιβώτια ή κινητές μονάδες, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά λιμένα, είδος φορτίου και σχέση

Περιοδικότητα: τριμηνιαία

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Α2
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(1,2,3,4)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης /εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον Κατάλογο Λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	είδος φορτίου	2-ψήφιος αριθμός	Είδος φορτίου, Παράρτημα ΙΙ (εκτός από τα εμπορευματοκιβώτια και τα roro) (υποκατηγορίες 11, 12, 13, 19, 21, 22, 23, 29, 91, 92, 99)
Δεδομένο: μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους			

Σύνολο δεδομένων Α3: Πληροφορίες που ζητούνται από τους λιμένες για τους οποίους δεν ζητούνται λεπτομερείς στατιστικές (πρβλ. άρθρο 4, παράγραφος 3)

Περιοδικότητα: ετήσια

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Α3
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(0)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	όλοι οι λιμένες του Καταλόγου Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
Δεδομένα:	Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους Αριθμός επιβατών		

Σύνολο δεδομένων Β1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, εμπόρευμα και σχέση

Περιοδικότητα: Ετήσια

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Β1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(0)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον Κατάλογο Λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος κωδ. αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	είδος φορτίου	1-ψήφιος κωδ. αριθμός	Είδος φορτίου, Παράρτημα ΙΙ (κατηγορίες 1,2,3,5,6,9)
	εμπόρευμα	2-ψήφιος κωδ. αριθμός	Ονοματολογία εμπορευμάτων, Παράρτημα ΙΙΙ
Δεδομένο: μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους			

Σύνολο δεδομένων Γ1: Θαλάσσιες μεταφορές, σε εμπορευματοκιβώτια ή roro, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, σχέση και κατάσταση φόρτωσης

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Γ1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(1,2,3,4)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον Κατάλογο Λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος κωδ. αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	είδος φορτίου	2-ψήφιος κωδ. αριθμός	Είδος φορτίου, Παράρτημα II (μόνο εμπορευματοκιβώτια και roro) (υποκατηγορίες 31, 32, 33, 34, 51, 52, 53, 54, 56, 61, 62, 63)
Δεδομένα:	Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 31, 32, 33, 34, 51, 54, 56, 61, 62, 63) Αριθμός μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 31, 32, 33, 34, 51, 52, 53, 54, 56, 61, 62, 63) Αριθμός μονάδων με φορτίο (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 31, 32, 33, 34, 51, 61, 63) Αριθμός κενών μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 31, 32, 33, 34, 51, 61, 63)		

Σύνολο δεδομένων Δ1: Μεταφορές επιβατών στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά σχέση

Περιοδικότητα: τριμηνιαία

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Δ1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(1,2,3,4)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον Κατάλογο Λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος κωδικός αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	εθνικότητα του μεταφορέα	3-ψήφιος κωδικός αριθμός	Γεωγραφική ονοματολογία, Παράρτημα V
	κράτος νηολόγησης του πλοίου	4-ψήφιος κωδικός αριθμός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, Παράρτημα VI
Δεδομένα: αριθμός επιβατών			

Σύνολο δεδομένων Ε1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, σχέση, εθνικότητα του μεταφορέα και κράτος νηολόγησης του πλοίου

Περιοδικότητα: ετήσια

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	Ε1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(0)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ από τον Κατάλογο Λιμένων
	σχέση	4-ψήφιος κωδικός αριθμός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, Παράρτημα IV
	είδος φορτίου	1-ψήφιος κωδικός αριθμός	Είδος φορτίου, Παράρτημα II (κατηγορίες 1,2,3,5,6,9)
	εθνικότητα του μεταφορέα	3-ψήφιος κωδικός αριθμός	Γεωγραφική ονοματολογία, Παράρτημα V
	κράτος νηολόγησης του πλοίου	4-ψήφιος κωδικός αριθμός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, Παράρτημα VI
Δεδομένο: μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους			

Σύνολο δεδομένων ΣΤ1: Λιμενική κίνηση στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, τύπο και μέγεθος του πλοίου που φορτώνει ή εκφορτώνει το φορτίο

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Στοιχεία	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	πίνακας	2-ψήφιος	ΣΤ1
	έτος αναφοράς	4-ψήφιος	(π.χ. 1995)
	τρίμηνο αναφοράς	1-ψήφιος	(1,2,3,4)
	λιμένας δήλωσης	αλφαβητικός κωδικός 5 γραμμάτων	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον Κατάλογο Λιμένων
	κατεύθυνση	1-ψήφιος	Είσοδος, έξοδος (1,2)
	τύπος πλοίου	1-ψήφιος κωδικός αριθμός	Τύπος πλοίου, Παράρτημα VII
	μέγεθος του πλοίου	2-ψήφιος κωδικός αριθμός	Τάξη νεκρού βάρους (deadweight), Παράρτημα VIII
Δεδομένο:	Αριθμός πλοίων Τόνοι νεκρού βάρους των πλοίων		

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΤΜΗΜΑ 1: ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

1. Τίτλος της δράσης

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

2. Σχετικό κονδύλιο του προϋπολογισμού:

Κεφάλαιο B5-600

σε εκατ. ECU

Πιστώσεις που εγκρίθηκαν για το 1994		**Πιστώσεις που ζητήθηκαν για το 1995**		**Μεταβολή (%)**	
υποχρεώσεις	πληρωμές	υποχρεώσεις	πληρωμές	υποχρεώσεις	πληρωμές
1	2	3	4	5=3/1	6=4/2
-	-	0,800	0,733	-	-

3. Νομική βάση

- Άρθρο 213 της συνθήκης·

- Ανακοίνωση της Επιτροπής ("Λευκή Βίβλος") της 2ας Δεκεμβρίου 1992, με τίτλο "Η μελλοντική ανάπτυξη της κοινής πολιτικής μεταφορών - μια σφαιρική προσέγγιση για τη δημιουργία ενός κοινοτικού πλαισίου που θα εγγυάται την επίτευξη βιώσιμης κινητικότητας"·

- Απόφαση 93/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993-1997 (ΕΕ αριθ. L 219 της 28ης Αυγούστου 1993)·

- Απόφαση 89/382/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1989, για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 181 της 28ης Ιουνίου 1989).

4. Περιγραφή της δράσης

4.1 Γενικός στόχος της δράσης

Η παρούσα οδηγία του Συμβουλίου έχει ως σκοπό να θέσει στη διάθεση των υπευθύνων των κοινοτικών οργάνων και των εθνικών κυβερνήσεων τις **εναρμονισμένες στατιστικές** πληροφορίες που χρειάζονται για την επεξεργασία, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής. Τα αποτελέσματα αυτά προορίζονται επίσης και για τους παράγοντες της κοινωνικοοικονομικής ζωής της Κοινότητας στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς. Μπορούν επίσης να συμβάλουν στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας σε διεθνές επίπεδο. Τέλος, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των πληροφοριών που χρειάζονται τα ερευνητικά ιδρύματα και τα πανεπιστήμια.

4.2 Περίοδος την οποία καλύπτει η δράση και σχετικές λεπτομέρειες

Πολυετής (συλλογή στατιστικών πληροφοριών σε μόνιμη βάση)

5. Κατάταξη των δαπανών/εσόδων

5.1 ~~ΥΑ~~/ΜΥΛ

5.2 ΛΙΙ/~~ΜΑΗ~~

5.3 Είδος των εσόδων

Πώληση των στατιστικών αποτελεσμάτων (βάσεις δεδομένων, εκδόσεις) που καλύπτει εν μέρει τα έξοδα παραγωγής τους.

6. Είδος των δαπανών/εσόδων

Για την προβλεπόμενη δράση, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του στατιστικού προγράμματος, η συνεισφορά του κοινοτικού προϋπολογισμού αντιπροσωπεύει μικρό μέρος του πραγματικού κόστους της συλλογής δεδομένων, της τάξης του 1 έως 5%. Πράγματι, για τις στατιστικές δραστηριότητες γενικά και τη συλλογή πληροφοριών ειδικότερα εφαρμόζεται ευρέως η αρχή της επικουρικότητας, πράγμα που σημαίνει ότι τα έξοδα λειτουργίας και διαχείρισης βαρύνουν σχεδόν αποκλειστικά τις εθνικές διοικήσεις. Ωστόσο, η δαπάνη είναι απαραίτητη προκειμένου να προωθηθεί η τυποποίηση των δεδομένων που θα συλλεγούν, η επεξεργασία τους και η διάδοσή τους στο σύνολο του πληθυσμού τον οποίο αφορά η δράση.

Έτσι, η δαπάνη συγχρηματοδοτείται από το δημόσιο τομέα (προϋπολογισμοί των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών) και τον ιδιωτικό τομέα (έσοδα από τις πωλήσεις στατιστικών προϊόντων).

7. Δημοσιονομικές επιπτώσεις

7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της δράσης (προσδιορισμός του κόστους ανά μονάδα)

Στο μέτρο στο οποίο πρέπει να πραγματοποιηθούν επεκτάσεις των υπαρχόντων συστημάτων συλλογής ή να αναπτυχθούν νέα συστήματα, η συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού υπολογίζεται με βάση τις παρακάτω υποθέσεις (ποσά σε χιλιάδες ECU - σταθερές τιμές 1993):

- χρηματοδότηση του 50% των αρχικών επενδύσεων·

- χρηματοδότηση του 6,66% των λειτουργικών εξόδων μόνο κατά τα τρία πρώτα έτη λειτουργίας.

- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ B5-600: **2.400** (σε χιλιάδες ECU - σταθερές τιμές 1993)

  που αντιστοιχούν σε συνεισφορές σε επίσημες κρατικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών.

7.2 Αναλυτική παράθεση των στοιχείων κόστους

Όλες οι δαπάνες, ήτοι 2.400 χιλιάδες ECU, *σε σταθερές τιμές 1993*, αφορούν την πολιτική τη σχετική με τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς και υπάγονται στο κεφάλαιο B5-600 του προϋπολογισμού.

Οι δαπάνες αυτές αντιστοιχούν σε δαπάνες στις οποίες πρέπει να υποβληθούν οι επίσημες κρατικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών προκειμένου να καθορίσουν και να πραγματοποιήσουν τις τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στα εθνικά τους συστήματα συλλογής και εκμετάλλευσης στατιστικών στοιχείων για τις θαλάσσιες μεταφορές (μελέτη των τροποποιήσεων που πρέπει να γίνουν στα υπάρχοντα συστήματα συλλογής, σύνταξη των απαραίτητων νέων προγραμμάτων πληροφορικής, πρόσθετο κόστος που συνεπάγεται η οδηγία όσον αφορά τη συλλογή στοιχείων και τη λειτουργία του νέου συστήματος από πλευράς πληροφορικής - το αντίστοιχο μερίδιο καθενός από τα στοιχεία αυτά ποικίλλει από κράτος μέλος σε κράτος μέλος).

7.3 Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων

7.3.1.

	1995	1996	1997	1998	1999 και επόμενα έτη	Σύνολο
Πιστώσεις υποχρεώσεων	800	720	540	340	/	2400
Πιστώσεις πληρωμών						
1995	733					733
1996	67	607				674
1997		113	427			540
1998			113	340		453
1999 και επόμενα έτη						
Σύνολο	800	720	540	340		2400

7.3.2.

8. Προβλεπόμενα μέτρα για την καταπολέμηση της απάτης

- Η στατιστική πληροφόρηση θεωρείται ως αντικειμενικό μέσο αξιολόγησης των κοινοτικών προγραμμάτων δράσης και συμβάλλει, με τον τρόπο αυτό, στην εδραίωση του μηχανισμού για την καταπολέμηση της απάτης.

- Πριν από την πληρωμή, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ελέγχουν τις παρεχόμενες πληροφορίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συμβατικές υποχρεώσεις και τις αρχές της οικονομίας και της καλής χρηματοοικονομικής και γενικής διαχείρισης. Σε όλες τις συμφωνίες και τις συμβάσεις που συνάπτει η Επιτροπή με τους δικαιούχους των πληρωμών περιλαμβάνονται διατάξεις για την καταπολέμηση της απάτης (έλεγχος, υποβολή εκθέσεων κλπ.).

9. Στοιχεία της ανάλυσης κόστους-αποτελεσματικότητας

9.1 Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι, πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η δράση

- Οι στόχοι που αναφέρονται στο σημείο 4.1 συνδέονται με τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ενιαίας Πράξης και της συνθήκης του Μάαστριχτ που αφορούν την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς. Ο επιδιωκόμενος σκοπός είναι να τίθενται στη διάθεση των υπευθύνων των κοινοτικών οργάνων και των εθνικών κυβερνήσεων οι **εναρμονισμένες στατιστικές** πληροφορίες που απαιτούνται για τη χάραξη, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής. Τα αποτελέσματα αυτά προορίζονται επίσης και για τους παράγοντες της κοινωνικοοικονομικής ζωής της Κοινότητας, στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς. Μπορούν επίσης να συμβάλουν στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας σε διεθνές επίπεδο. Τέλος, αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της πληροφόρησης που χρειάζονται τα ερευνητικά ιδρύματα και τα πανεπιστήμια.

- Πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η δράση: η Επιτροπή· τα κράτη μέλη· οι παράγοντες της κοινωνικοοικονομικής ζωής· τα ερευνητικά ιδρύματα και τα πανεπιστήμια.

9.2 Αιτιολόγηση της δράσης

Η δράση αυτή έχει τους εξής στόχους:

- παροχή, στα κοινοτικά όργανα, των ποσοτικών στοιχείων που χρειάζονται για τη χάραξη, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση κάθε προγράμματος δράσης, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, του δημοσιονομικού κανονισμού: **"συμβάλλει επομένως στην αποτελεσματικότερη και καταλληλότερη χρήση του κοινοτικού προϋπολογισμού"**·

- παροχή, στις εθνικές διοικήσεις, συγκρίσιμων στατιστικών για το σύνολο των κρατών μελών, ώστε να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση και ο έλεγχος της εξέλιξης των κοινοτικών προγραμμάτων και πολιτικών·

- παροχή, στους πολιτικούς, οικονομικούς και κοινωνικούς παράγοντες της Κοινότητας, των αριθμητικών στοιχείων που χρειάζονται για λήψη και την αξιολόγηση των αποφάσεών τους στους αντίστοιχους τομείς δραστηριοτήτων τους: αποτελεί επομένως οικιαστικό στοιχείο της ευρωπαϊκής αγοράς πληροφόρησης·

- παροχή, στην επιστημονική κοινότητα, των πληροφοριών που χρειάζεται για να βελτιώσει τις αναλύσεις και τη γνώση της οικονομικής και κοινωνικής ζωής στην Κοινότητα.

- Αναγκαιότητα της κοινοτικής δημοσιονομικής παρέμβασης

Η χρηματοδότηση της δράσης αυτής βαρύνει κατ' ουσίαν τα κράτη μέλη, τα οποία διαθέτουν ήδη συστήματα συλλογής πληροφοριών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών. Ωστόσο, σε ορισμένα κράτη μέλη τα συστήματα αυτά είναι ατελή (ή πεπαλαιωμένα), ενώ - κυρίως - τα λαμβανομένα αποτελέσματα δεν είναι εναρμονισμένα μεταξύ των επί μέρους κρατών μελών.

Η συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού αναμένεται να καταστήσει δυνατή την επιτάχυνση των απαραίτητων αλλαγών στις διάφορες χώρες.

- Επιλογή των τρόπων παρέμβασης

. πλεονεκτήματα σε σχέση με ενδεχόμενα εναλλακτικά μέτρα

Αν η Επιτροπή αναλάμβανε εξ ολοκλήρου τη χρηματοδότηση του προγράμματος αυτού, το κόστος θα ήταν υπερβολικά υψηλό και το αποτέλεσμα, ασφαλώς, λιγότερο αξιόπιστο, πράγμα το οποίο θα αντέβαινε στην αρχή της επικουρικότητας.

. ανάλυση ενδεχομένων παρομοίων κοινοτικών ή εθνικών δράσεων

Ανάλογες δράσεις είχαν αναληφθεί στο παρελθόν για τις στατιστικές τις σχετικές με τις εσωτερικές μεταφορές εμπορευμάτων (σιδηροδρομικές, οδικές, εσωτερικές πλωτές μεταφορές). Αποτέλεσμα των δράσεων αυτών ήταν η τακτική, αν και αργή, εναρμόνιση των μεθοδολογιών που ακολουθούνται στα διάφορα κράτη μέλη.

. προσδοκώμενα αποτελέσματα δευτερογενούς ή πολλαπλασιαστικού χαρακτήρα:

- τα αποτελέσματα της δράσης συμβάλλουν στη βελτίωση των στατιστικών πληροφοριών που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια των εργασιών που συνδέονται με την πολιτική των μεταφορών και τη σύγκλιση στην εσωτερική αγορά.

- η συλλογή των στατιστικών πληροφοριών τηρεί την αρχή της επικουρικότητας: τα εθνικά συστήματα εξασφαλίζουν τη συλλογή των στοιχείων σε κάθε κράτος μέλος. Το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα γίνεται αναπόσπαστο τμήμα των εθνικών στατιστικών προγραμμάτων, συμβάλλοντας, με τον τρόπο αυτό, στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού στατιστικού χώρου.

. πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα:

- προώθηση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού στατιστικού χώρου και, κατά συνέπεια, της μεγαλύτερης κοινοτικής ολοκλήρωσης των εθνικών στατιστικών συστημάτων.

- Κύριοι αστάθμητοι παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τα ειδικά αποτελέσματα της δράσης:

  Είναι δυνατόν να προκύψουν προβλήματα, αν ορισμένα κράτη μέλη - ή η Επιτροπή - δεν κατορθώσουν να εξασφαλίσουν τους πόρους που απαιτούνται για την υλοποίηση της δράσης.

9.3. Παρακολούθηση και αξιολόγηση της δράσης

Η δράση αποτελεί στοιχείο του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος και, κατά συνέπεια, παρακολουθείται στο πλαίσιο αυτό.

Η πορεία του στατιστικού προγράμματος παρακολουθείται συνεχώς βάσει πίνακα ελέγχου ο οποίος καθορίζει, για κάθε σχέδιο, τους επιχειρησιακούς στόχους και τους πόρους που απαιτούνται με βάση την αρχή "προγραμματισμός-υλοποίηση". Στην αρχή κάθε έτους, η Eurostat καταρτίζει έκθεση για την πρόοδο του προγράμματος κατά το προηγούμενο έτος. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει τρία μέρη.

- το πρώτο μέρος συνοψίζει, για κάθε πολιτική, τα κύρια επιτεύγματα του έτους·

- το δεύτερο μέρος περιγράφει, για κάθε σχέδιο, το στόχο που είχε τεθεί και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν·

- το τρίτο μέρος παρέχει στατιστικά στοιχεία για τη χρησιμοποίηση των ανθρώπινων, δημοσιονομικών, μηχανογραφικών και διοικητικών πόρων κατά το προηγούμενο έτος.

Προβλέπεται εξάλλου ότι, μετά από τρία έτη λειτουργίας, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή για την εμπειρία που θα έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή αυτής της οδηγίας (ήτοι το 1998, αν το πρώτο έτος συλλογής στοιχείων είναι το 1995).

9.4 Εναρμόνιση με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

- Είναι η δράση ενταγμένη στο δημοσιονομικό προγραμματισμό της ΓΔ για τα συγκεκριμένα έτη:

  Ναι

10. Διοικητικές δαπάνες (μέρος Α του προϋπολογισμού)

10.1 Συνεπάγεται η προτεινόμενη δράση αύξηση του προσωπικού της Επιτροπής; Αν ναι, ποια είναι η εν λόγω αύξηση;

ΝΑΙ, με τον εξής ετήσιο ρυθμό αύξησης:

	Μόνιμοι υπάλληλοι
	Νέες θέσεις
1995	2
1996	2
1997	2
1998	2
1999 και επόμενα έτη	2
Σύνολο	10

Το προσωπικό που χρειάζεται για την υλοποίηση της δράσης θα εξασφαλιστεί είτε με ειδική αίτηση στο πλαίσιο της διάθεσης των πόρων που θα αποφασίσει η Επιτροπή βάσει των μελλοντικών προϋπολογισμών και με την επιφύλαξη των αποφάσεων της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής όσον αφορά την έγκριση νέων θέσεων απασχόλησης, είτε με εσωτερική αναδιάταξη.

10.2 Να αναφερθεί το ποσό των δαπανών λειτουργίας και προσωπικού τις οποίες συνεπάγεται η προτεινόμενη δράση. Να αναφερθεί αναλυτικά ο τρόπος υπολογισμού.

Λείκτες: 1994: ετήσιο κόστος των θέσεων (εκτίμηση):

Βάση: μέσο κόστος θέσης επιπέδου Β2:

91.095 ECU εκ των οποίων 72.968 ECU - προσωπικό
18.127 ECU - λειτουργία

Προσωπικό:	Μόνιμοι υπάλληλοι	
	Α1	Α2
Δαπάνες:	Προσωπικό	Λειτουργία
1995[1]	109.452	27.191
1996	145.936	36.254
1997	145.936	36.254
1998	145.936	36.254
1999	145.936	36.254
Σύνολο	693.196	172.207

Το κόστος εκφράζεται σε ECU, σε σταθερές τιμές 1994

---

[1] Ο πρώτος υπάλληλος (επιπέδου Α) θεωρείται ότι θα διατεθεί ήδη από την αρχή του 1995, ενώ ο δεύτερος υπάλληλος (επιπέδου Β) θα διατεθεί στα μέσα του έτους.

ΔΕΛΤΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ, ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, ΣΤΙΣ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ (ΜΜΕ)

Τίτλος της πρότασης
Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

Αριθμός αναφοράς του εγγράφου

Η πρόταση

1. **Λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, γιατί χρειάζεται η έκδοση κοινοτικής νομοθετικής πράξης στον τομέα αυτό και ποιοι είναι οι κύριοι στόχοι της;**

Στόχος της προτεινόμενης ενέργειας είναι η παραγωγή **εναρμονισμένων** στατιστικών πληροφοριών για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών, κατά τρόπο ανάλογο προς αυτόν που χρησιμοποιείται για τη συγκέντρωση των πληροφοριών που αφορούν τους άλλους τρόπους μεταφοράς, προκειμένου να καταστεί δυνατή η χάραξη, η παρακολούθηση, ο έλεγχος και η αξιολόγηση της κοινοτικής ναυτιλιακής πολιτικής. Τα στατιστικά στοιχεία που υπάρχουν σήμερα στα κράτη μέλη είναι ατελή, ενώ όσα στοιχεία υπάρχουν συχνά δεν είναι συγκρίσιμα μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών λόγω των διαφορετικών πρακτικών που ακολουθούνται στα διάφορα κράτη μέλη.

Ο αντίκτυπος στις επιχειρήσεις

2. **Ποιον θα επηρεάσει η πρόταση;**

- ποιους τομείς επιχειρήσεων
Οι επιχειρήσεις τις οποίες αφορά η πρόταση υπάγονται κυρίως στην κλάση 61.10 (Θαλάσσιες και παράκτιες μεταφορές) της στατιστικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα - NACE (Αναθ. 1). Στις επιχειρήσεις αυτές θα πρέπει να προστεθεί μικρός αριθμός επιχειρήσεων άλλων τομέων, οι οποίες πραγματοποιούν θαλάσσιες μεταφορές για δικό τους λογαριασμό. Εμπλέκονται επίσης ορισμένες επιχειρήσεις της κλάσης 63.40 (Οργάνωση της μεταφοράς εμπορευμάτων), όταν ενεργούν ως αντιπρόσωποι των άμεσα εμπλεκομένων κοινοτικών επιχειρήσεων ή για λογαριασμό επιχειρήσεων τρίτων χωρών τα σκάφη των οποίων καταπλέουν στους λιμένες της Κοινότητας για να φορτώσουν ή να εκφορτώσουν εμπορεύματα ή για να επιβιβάσουν ή να αποβιβάσουν επιβάτες.

Τέλος, καθώς ορισμένα κράτη μέλη συλλέγουν τα απαιτούμενα στοιχεία μέσω των λιμένων, εμπλέκονται και ορισμένες επιχειρήσεις της κλάσης 63.22 (Λιμενικές, θαλάσσιες και ποτάμιες υπηρεσίες).

- επιχειρήσεις τίνος μεγέθους (ποσοστό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων)
Κατ' αρχήν, η οδηγία αφορά όλες τις επιχειρήσεις, ανεξαρτήτως μεγέθους τους. Έμμεσα όμως προβλέπονται διατάξεις για τον περιορισμό του στατιστικού φόρτου που ενδέχεται να βαρύνει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.
Έτσι, αφήνεται η δυνατότητα στα κράτη μέλη να αφαιρέσουν από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίες τις πράξεις που πραγματοποιούνται από σκάφη πολύ μικρού μεγέθους (τα οποία ανήκουν γενικά σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις). Εξάλλου, δεν προβλέπεται να ζητούνται παρά μόνο εξαιρετικά συνοπτικά στατιστικά στοιχεία για τις κινήσεις που πραγματοποιούνται στους πιο μικρούς λιμένες - οι μη εμπορικοί λιμένες δεν περιλαμβάνονται, ούτως ή άλλως, στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

- υπάρχουν ιδιαίτερες γεωγραφικές ζώνες στην Κοινότητα στις οποίες είναι εγκατεστημένες αυτές οι επιχειρήσεις;
Με εξαίρεση το Λουξεμβούργο, εμπλέκονται όλες οι χώρες της Κοινότητας.

3. **Ποια μέτρα πρέπει να λάβουν οι επιχειρήσεις για να συμμορφωθούν με την πρόταση;**
Οι επιχειρήσεις που κατέχουν ή εκμεταλλεύονται σκάφη τα οποία καταπλέουν στους λιμένες της Κοινότητας για να φορτώσουν ή να εκφορτώσουν εμπορεύματα ή για να επιβιβάσουν ή να αποβιβάσουν επιβάτες πρέπει να παρέχουν τα στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με την οδηγία, είτε άμεσα είτε μέσω του πράκτορά τους στους αντίστοιχους λιμένες.

Η υποχρέωση αυτή σημαίνει: πρώτον, παροχή επιπλέον πληροφοριών πέραν αυτών που οι επιχειρήσεις παρέχουν ήδη στα κράτη μέλη και, δεύτερον, τροποποιήσεις των εννοιών και, κυρίως, των ονοματολογιών που χρησιμοποιούνται για τις δηλώσεις αυτές.

4. **Ποια αποτελέσματα ενδέχεται να έχει η πρόταση από οικονομικής απόψεως;**

- στην απασχόληση:
- στις επενδύσεις και τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων:
- στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων:

Έμμεσο αποτέλεσμα, στο μέτρο κατά το οποίο η γνώση της αγοράς μπορεί να οδηγήσει σε βελτίωση της ανταγωνιστικότητας.

5. **Η πρόταση περιλαμβάνει μέτρα που λαμβάνουν υπόψη τους την ειδική κατάσταση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (μικρότερες ή διαφορετικές απαιτήσεις κτλ.);**
Ναι, έμμεσα (πρβλ. σημείο 2 παραπάνω).

Η δυνατότητα αποκλεισμού από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας των πράξεων που πραγματοποιούνται από σκάφη πολύ μικρού μεγέθους (σκάφη ολικής χωρητικότητας κάτω των 100 κόρων) θα απαλλάξει, ασφαλώς, τις πολύ μικρές επιχειρήσεις από την υποχρέωση υποβολής στοιχείων.

Εξάλλου, οι κινήσεις που πραγματοποιούνται στους μικρούς εμπορικούς λιμένες (οι μη εμπορικοί λιμένες δεν περιλαμβάνονται, ούτως ή άλλως, στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας) αποτελούν αντικείμενο εξαιρετικά συνοπτικών στατιστικών, πράγμα που σημαίνει ότι η ζήτηση στοιχείων από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι οποίες συχνά ασχολούνται μόνο με τοπικές μεταφορές μεταξύ αυτών των μικρών λιμένων, θα είναι οπωσδήποτε εξαιρετικά χαμηλή.

Διαβούλευση

6. Κατάλογος των φορέων των οποίων ζητήθηκε η γνώμη για την πρόταση και παρουσίαση των βασικών στοιχείων των απόψεών τους.

Οι διαδοχικές εκδόσεις του σχεδίου οδηγίας αποτέλεσαν αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια τριών συνεδριάσεων (7-10/10/1992· 9-10/12/1992· 20-22/1/1993) μιας task-force ad hoc, η δημιουργία της οποίας είχε αποφασιστεί κατά τη συνεδρίαση των 9-10/3/1992 της επιτροπής συντονισμού των στατιστικών για τις μεταφορές. Στη συνέχεια, το σχέδιο που καταρτίστηκε με τον τρόπο αυτό συζητήθηκε κατά τις συνεδριάσεις των 9-10/3/1993 και 12-13/5/1993 της επιτροπής συντονισμού των στατιστικών για τις μεταφορές. Μια τελευταία συνεδρίαση της task-force πραγματοποιήθηκε στις 26-27/5/1993.

Ο εκπρόσωπος της "European Community Shipowners' Association" (ECSA) ("Ένωση Πλοιοκτητών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας") και ο πρόεδρος της υποομάδας των στατιστικών εμπειρογνωμόνων της κοινοτικής ομάδας για τους λιμένες είχαν προσκληθεί σε όλες τις εν λόγω συνεδριάσεις και πήραν μέρος σε μερικές από αυτές. Γενικά εξέφρασαν ευνοϊκή γνώμη για το σχέδιο, για το περιεχόμενο του οποίου είχε ζητηθεί η γνώμη τους ήδη από την έναρξη των εργασιών.

Πράγματι, κατά την φάση διαβούλευσης με τους χρήστες για τις στατιστικές τους ανάγκες, το 1990, η ECSA (τότε CAACE) και το "European Shippers Council" (ESC) ("Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Ναυλωτών") γνωστοποίησαν τις ανάγκες τους όσον αφορά τις στατιστικές μεταφορών, οι οποίες συνίστανται στη συλλογή στατιστικών στοιχείων που να καλύπτουν ολόκληρη την αλυσίδα των μεταφορών του διεθνούς εμπορίου και, ειδικότερα, το τμήμα "θαλάσσιες μεταφορές".

Από την πλευρά της, η κοινοτική ομάδα λιμένων γνωστοποίησε τις ανάγκες της σε στατιστικά στοιχεία για τις θαλάσσιες μεταφορές σε σειρά συνεδριάσεων που ξεκίνησαν το 1990 και στις οποίες πήρε μέρος και η EUROSTAT. Τα αιτήματα των λιμένων, περιλαμβανομένων και των αιτημάτων σχετικά με το επίπεδο λεπτομέρειας των προς συλλογή πληροφοριών, αποτέλεσαν σημαντικό στοιχείο για τον καθορισμό του περιεχομένου της παρούσας οδηγίας.

Ως επί το πλείστον, οι ανάγκες που εκφράστηκαν όσον αφορά τις στατιστικές των θαλάσσιων μεταφορών ικανοποιούνται με την παρούσα οδηγία.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΕΖΕΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

Τίτλος της πρότασης
Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών.

Αντίκτυπος στις χώρες ΕΖΕΣ του ΕΟΧ

Οι χώρες της ΕΖΕΣ ενδιαφέρονται για το σχέδιο οδηγίας, στη συζήτηση του οποίου κλήθηκαν να συμμετάσχουν.

Πράγματι, ορισμένες από τις χώρες αυτές πήραν μέρος στις συνεδριάσεις της task-force κατά τις οποίες συζητήθηκε το σχέδιο.

Οι συνεδριάσεις του Μαρτίου του 1992 και του Μαρτίου και Μαΐου του 1993 της επιτροπής συντονισμού των στατιστικών για τις μεταφορές ήταν κοινές συνεδριάσεις ΕΚ/ΕΖΕΣ.

Δημοσιονομικό δελτίο

Το δημοσιονομικό δελτίο που επισυνάπτεται στο φάκελο αυτό αφορά μόνο τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, δεν καλύπτει τις οικονομικές συνεισφορές προς τις χώρες ΕΖΕΣ του ΕΟΧ.

ISSN 0254-1483

COM(94) 275 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **07 17**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-292-GR-C

ISBN 92-77-71262-7

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg